

Zentralblatt für Bakteriologie Mikrobiologie und Hygiene

International Journal of Microbiology and Hygiene

Serie B: Umwelthygiene · Krankenhaushygiene · Arbeitshygiene
Präventive Medizin
Environmental Hygiene · Hospital Hygiene · Industrial Hygiene
Preventive Medicine

Schriftleiter: E. Thofern, Bonn

Herausgeber: J. Borneff, Mainz · W. Gräf, Erlangen · K. O. Gundermann Kiel ·
A. Mayr, München · J. R. Möse, Graz · H.-W. Schlipköter, Düsseldorf · B. Schmidt,
Berlin · E. Thofern, Bonn · H. Valentin, Erlangen · H. U. Wanner, Zürich ·
H. Willinger, Wien

Beirat: K. G. Bao, Wuhan · E. G. Beck, Gießen · K. Botzenhart, Tübingen · H. J. Einbrodt,
Aachen · D. Gröschel, Charlottesville · D. Grossklaus, Berlin · M. Haider, Wien · Ph. Hartem-
mann, Nancy · Y. Li, Peking · H. Reber, Basel · G. Reybrouck, Leuven · H. Rüden, Berlin ·
F. Selenka, Bochum · H. G. Sonntag, Heidelberg · D. Strauch, Stuttgart · R. van der Lende,
Groningen · W. Weuffen, Greifswald

Volume 183

With 131 Figures



Gustav Fischer Verlag · Stuttgart · New York · 1986/87

Volume 183 is published in 6 issues:

No. 1	pp. 1- 88	December 1986
No. 2-3	pp. 89-335	December 1986
No. 4	pp. 337-447	March 1987
No. 5-6	pp. 449-563	April 1987

ISSN 0174-3015

Printed in Germany

© Gustav Fischer Verlag, Stuttgart/New York 1986/87

All rights reserved

Printed by Laupp & Göbel, Tübingen 3

Contents · Inhalt

Abstracts of Papers Presented at the Congress of the Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie, Section Hygiene and Public Health, Bochum, 2.-5. 10. 1985	449
<i>Bergler, R.</i> : Heimtierhaltung aus psychologischer Sicht. Keeping Pets: The Psychologist's View	304
<i>Bergler, R. und M. Borneff</i> : Barrieren bei der Durchsetzung von Hygieneanforderungen in der Zahnarztpraxis. Barriers to the Enforcement of Hygiene Standards in Dental Practice	153
<i>Bergler, R. und M. Borneff</i> : Hygiene als Verhaltensproblem. Hygiene as a Behavioral Problem	384
<i>Borneff, M.</i> : Hygiene-Probleme in der zahnärztlichen Praxis unter besonderer Berücksichtigung der Dentaleinheiten. Hygiene-Problems in Dental Practice Focused on Dental Units	130
<i>Borneff, M., G. Hartmetz, F. Roser, G. Geyer, R. Bleier und M. Anagnostou</i> : Bakteriologische, klinische und pharmakokinetische Untersuchungen zur perioperativen Antibiotikaprophylaxe in der Kopf-Hals-Chirurgie. Bacteriology, Clinics and Pharmacokinetics of Perioperative Antibiotic Prophylaxis in Major Head and Neck Surgery	337
<i>Botzenhart, K., W. Heizmann, S. Sedaghat, P. Heeg, and T. Hahn</i> : Bacterial Colonization and Occurrence of <i>Legionella pneumophila</i> in Warm and Cold Water, in Faucet Aerators, and in Drains of Hospitals. Bakterielle Besiedlung und Vorkommen von <i>Legionella pneumophila</i> in Warm- und Kaltwasser, Leitungshähnen und Ablaufsyphons von Krankenhäusern	79
<i>Coduro, E.</i> : Chemische Schadstoffe in Lebensmitteln. Chemical Contaminants in Food	221
9. Düsseldorf Hygienetag (März 1986), Vorwort	89
<i>Dunkelberg, H.</i> : Kanzerogene Aktivität von Ethylenoxid und seinen Reaktionsprodukten 2-Chlorethanol, 2-Bromethanol, Ethylenglycol und Diethylenglycol. III. Untersuchung von Ethylenglycol und Diethylenglycol auf kanzerogene Wirkung. Carcinogenic Activity of Ethylene Oxide and its Reaction Products 2-Chloroethanol, 2-Bromoethanol, Ethylene Glycol and Diethylene Glycol. III. Testing of Ethylene Glycol and Diethylene Glycol for Carcinogenicity	358
<i>Edenharder, R. und E. H. Pfeiffer</i> : Mutagenē Aktivitäten in Fäzes mischkosternährter Normalpersonen. Fecal Mutagenic Activities of People on a Normal Mixed Western Diet	373
<i>Eggers, H. J.</i> : Nosokomiale Virusinfektionen. Nosocomial Virus Infections	114
<i>Engelhardt, J. P.</i> : Zahnersatz und zahnärztliche Abformungen aus hygienischer Sicht. Prosthetic Appliance and Dental Impression Taking Viewed from a Hygienic Standpoint	179
<i>Exner, M., G.-J. Tuschewitzki, and J. Scharnagel</i> : Influence of Biofilms by Chemical Disinfectants and Mechanical Cleaning.	

Beeinflussung von Biofilmen durch chemische Desinfektionsmittel und mechanische Reinigung	549
<i>Frank, W.:</i> Hygienische Probleme bei der Heimtierhaltung in der Bundesrepublik Deutschland. Hygienic Problems and Pet Animals in the Federal Republic of Germany	274
<i>Gundermann, K.-O.:</i> Handreinigung, Haut- und Schleimhautdesinfektion in ärztlicher und zahnärztlicher Praxis. Cleansing of Hands, Disinfection of Skin and Mucous Membranes	196
<i>Hagendorf, U.:</i> Technische Lösungsmittel in Haushalt und Gewerbe. Technical Solvents in Household and Commercial Enterprise	211
<i>Hartmetz, G. und M. Borneff:</i> Datenverarbeitungssystem für bakteriologische und chemische Wasseranalysen. Computer-Aided Handling of Microbiological and Chemical Water Analysis	366
<i>Hartung, J.:</i> Zur Einschätzung der biologischen Wirkung nachteiliger Stoffe auf <i>E. coli</i> mit der Flow-Mikrokalorimetrie. I. Flow-mikrokalorimetrische Testsysteme mit Mikroorganismen für Antibiotika und Chemikalien (Literaturübersicht). On the Use of Flow Microcalorimetry in Estimating the Biological Effect of Adverse Substances on <i>E. coli</i> . I. Flow Microcalorimetric Assays with Microorganisms for Antibiotics and Chemicals (Literature Review)	36
– II. Untersuchungen mit 3 Antibiotika. II. An Investigation on 3 Antibiotics	47
– III. Untersuchungen mit m-Kresol in Glukose-Phosphat-Puffer. III. An Investigation on m-Cresol in Glucose Phosphate Buffer	58
<i>Lucena, F., L. Schwartzbrod, and A. Bosch:</i> The Effect of a Mass Poliomyelitis Vaccination Program on the Occurrence of Enteroviruses in Seawater. Effekt eines Poliomyelitis-Massenimpfungsprogrammes auf das Niveau von Enteroviren in Meereswasser	67
<i>Mayr, A., S. Götz und H. Schels:</i> Untersuchungen über die Hygiene bei der Haltung von Hunden in städtischen Wohnungen. Studies on the Hygienics of Holding Dogs in City Apartments	240
<i>McCoy, W. F. and B. H. Olson:</i> Analysis of the Microbiological Particulates in Municipal Drinking-Water by Scanning Electron Microscopy/X-ray Energy Spectroscopy. Analyse von biologischen Partikeln im Trinkwasser durch Rasterelektronenmikroskopie und Elektronenstrahlmikroanalyse	511
<i>Möse, J. R., G. Wilfinger, A. Gränz und K. Pfeiffer:</i> Zur Feststellung von gesundheitsgefährdenden Belastungen durch Luftverunreinigungen. Identification of Possible Health Hazards Caused by Air Pollutants	530
<i>Montel, M.-Ch. and J. Labadie:</i> Specific Nutritional Requirements of Lactobacilli spp. from Meat. Spezielle Nährstofforderungen von Lactobacilli spp. aus Fleisch	23
<i>Müller, W.:</i> Hygiene beim internationalen Tiertransport. Some Hygienic Aspects of International Animal Transport	326
<i>Ozari, R. und L. Kotter:</i> Potentiell infizierte und kontaktinfektionsgefährdete Lebensmittel tierischen Ursprungs (Lebensmittelhygienische Konsequenzen am Beispiel des Vorkommens von Salmonellen in Fleisch und Schlachttieren und von Hepatitis A-Viren in Muscheln).	

Food of Animal Origin: Potentially Infected and Endangered Towards Contact Infection (Hygienic Consequences for Meat of Slaughter Animals at the Example of <i>Salmonellae</i> and for Mussels at the Example of Hepatitis A-Virus)	234
<i>Reinthal, F. und F. Mascher: Nachweis von Legionella pneumophila in Dentaleinheiten.</i>	
<i>Legionella pneumophila</i> in Dental Units	86
<i>Reuter, G.: Hygiene der Fleischgewinnung und -verarbeitung.</i>	
Hygienic Meat Production and -Processing	1
<i>Schadewaldt, H.: Hospitalinfektionen im Wandel.</i>	
Changing Conceptions of Nosocomial Infections	91
<i>Schmidt, E.: Säuglingsernährung mit vorgefertigten Nahrungen.</i>	
Infant Nutrition with Prefabricated Foods	254
<i>Schoenen, D.: Neuere Untersuchungen zur Wiederverkeimung des Trinkwassers.</i>	
Investigations About the Colony Increase in Drinking Water	70
<i>Schoenen, D. und J. S. Colbourne: Microbiological Evaluation of Drinking Water Construction Materials – Comparison of Two Test Procedures.</i>	
Mikrobiologische Beurteilung von Werkstoffen für den Trinkwasserbereich – Vergleich zwischen zwei Testverfahren	505
<i>Sonntag, H.-G.: Wasserhygiene im Krankenhaus.</i>	
Waterhygiene in the Hospital	120
<i>Steffen, W., H. Mochmann, I. Kontny, U. Richter, U. Werner und O. El Naeem: Eine Lebensmittelinfektion, verursacht durch Campylobacter jejuni Serotyp Lauwers 19.</i>	
Food Borne Enteritis Caused by <i>Campylobacter jejuni</i> Serotyp Lauwers 19	28
<i>Strauch, D.: Tierhygiene im Rahmen der Umwelthygiene.</i>	
Animal Hygiene within the Framework of Environmental Hygiene	258
<i>Triebig, G.: Krebs erzeugende Arbeitsstoffe – eine Übersicht zum aktuellen Kenntnisstand.</i>	
Carcinogenic Substances at the Workplace – a Survey	488
<i>Ullmann, U.: Bakterielle Infektionserreger bei hospitalisierten Patienten.</i>	
Pattern of Microbial Isolates in Hospitalized Patients	103
<i>Wortmann, F.: Allergene im Haushalt.</i>	
Allergens in the Household	204

